

E191 - Kakashi Love Song

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] ---

People of the Leaf Village.

[00:10] ---

I am here to offer you a moment's respite
with some song and dance.

[00:23] ---

Hanare...

[01:55] ---

*- Leaf's History -
Kakashi Love Song*

[02:10] ---

Hey. Good job on
another mission.

[02:13] ---

Now I can finally
eat Ichiraku ramen!

[02:17] ---

Sounds good.
You're treating, Naruto.

[02:20] ---

Huh? Oh, fine already.
But you know...

[02:24] ---

How about you treating us
for a change, Sasuke?

[02:28] ---

I'm off to train.

[02:30] ---

Then, maybe Kakashi Sensei can...

[02:32] ---

Huh?

[02:45] ---

Wow...

[02:47] ---

She's beautiful.

[02:49] ---

Was she arrested?

[02:58] ---

I'm told she's a kunoichi who
disguised herself as a street performer

[03:01] ---

to gather information
about the Land of Fire.

[03:05] ---

What's going to happen
to her now?

[03:08] ---

Well, she'll be interrogated to
see just what she found out.

[03:14] ---

They'll use whatever
means necessary.

[03:16] ---

Until she starts talking.

[03:37] ---

Welcome.

[03:39] ---

To the "Honesty Room."

[03:53] ---

She is well trained to be able to
resist your interrogation.

[03:58] ---

Not even a single moan, sir.

[04:00] ---

Only the sound of
her gritting her teeth.

[04:04] ---

What an impressive kunoichi.

[04:07] ---

Well then... We'll have to reach into
that silence and find her inner voice.

[04:12] ---

I understand.

[04:14] ---

Then please summon Inoichi.

[04:21] ---

They look...like clouds.

[04:25] ---

*Just like the ones
from that day.*

[04:35] ---

We're done with the pain.

[04:37] ---

Time for a more
humane approach.

[05:11] ---

Hanare...

[05:12] ---

*Infiltrate the Land of Fire and investigate
the state of affairs in the Hidden Leaf.*

[05:18] ---

The Hidden Leaf Village?

[05:21] ---

*Our nation has survived through the years
not with military might, but espionage.*

[05:28] ---

*We use the information we gather to
plan strategies and gain the advantage*

[05:32] ---

*in diplomatic negotiations with
other nations to avert conflict.*

[05:37] ---

*The fate of our nation rests
in your hands, Hanare.*

[05:44] ---

*Yes sir!
I will not fail you.*

[05:56] ---

What's that?

[05:58] ---

That headband...

[06:00] ---

It belongs to the Hidden Lock Village
in the Land of Key.

[06:32] ---

She was captured before
she had infiltrated the Hidden Leaf.

[06:36] ---

She didn't learn anything
of importance.

[06:41] ---

*Sorry, but now it's my turn to get
some information about your village.*

[07:01] ---

What's going on?

[07:03] ---

*She has no memories
about her village at all.*

[07:12] ---

Was it my imagination?

[07:35] ---

What?

[07:39] ---

Memories of me as a kid?

[07:41] ---

Yeah, do you remember anything?

[07:45] ---

No, I've never met her.

[07:49] ---

I see.

[07:51] ---

Did you learn anything else?

[07:53] ---

Nothing significant.

[07:56] ---

And she had no memory
regarding the Lock Village.

[07:59] ---

She probably purged it.

[08:02] ---

Purged?

[08:04] ---

But, something is bothering me.
Just something...

[08:09] ---

Part of it is the fact that
she had memories of you.

[08:12] ---

But she's hiding something.

[08:14] ---

Something that even I can't dig up.

[08:18] ---

And that, Kakashi, is what
I want you to find out.

[08:22] ---

Huh? Me?

[08:25] ---

But I'm not a member of
the Intel Division.

[08:28] ---

With your Sharingan,

[08:30] ---

you may be able to see
further into her psyche.

[08:55] ---

Are you a fool?

[08:58] ---

You're showing me around the very village
I infiltrated for espionage.

[09:01] ---

You won't find anything different here
than in any other village.

[09:05] ---

And besides, I thought you could use
some air after being in that stuffy place.

[09:24] ---

Which flower should I choose?

[09:27] ---

What?

[09:29] ---

Uh-huh...

[09:30] ---

Uh-huh...

[09:31] ---

What? No way!

[09:33] ---

What?!

[09:35] ---

Kakashi Sensei?!

[09:45] ---

Kakashi?

[09:47] ---

Are you curious too?

[09:49] ---

It's not like that.

[09:51] ---

It's that lady!

[09:52] ---

You know,
the one we saw at the gate.

[09:54] ---

The one accused of being a spy.

[09:55] ---

Oh yeah! That pretty lady!

[09:58] ---

What's Kakashi doing with
someone like her?

[10:01] ---

Hey!

[10:32] ---

Come over here.

[10:33] ---

It's not like I'm trying to
draw out information from you.

[10:37] ---

I was just asked to spend
the day with you.

[10:41] ---

Once the day is done,
so is my duty.

[10:45] ---

What will happen to me?

[10:47] ---

Who knows?

[10:50] ---

That cloud resembles Naruto.

[10:54] ---

And next to that is...
Sasuke maybe?

[11:00] ---

I see...my mother and father,
who gave me life.

[11:06] ---

Although I never met them.

[11:08] ---

When things got hard, when I was sad,
I always looked up at the clouds.

[11:15] ---

I'd stare at the clouds
and imagine.

[11:19] ---

Life in the village...

[11:21] ---

And my parents who
supposedly live there.

[11:24] ---

Otherwise,
I couldn't have endured.

[11:26] ---

Not knowing who my parents were,
and not knowing about my village.

[11:29] ---

Or my fate of being born simply
to become a spy.

[11:36] ---

I can't hear them.

[11:38] ---

But they seem suited
for each other.

[11:42] ---

How silly.

[11:43] ---

I'm going to get closer.

[11:46] ---

I don't know my village.

[11:48] ---

I was raised outside the village,

[11:49] ---

so that I couldn't divulge any information
in case I was captured.

[11:55] ---

And to this day, I risked my life
to carry out missions

[11:59] ---

for a homeland
I've never even seen.

[12:03] ---

That's why it meant everything...

[12:05] ---

To have a home.
To have people who would accept me.

[12:14] ---

Why tell me?

[12:16] ---

You've remained silent
all this time.

[12:19] ---

That's because...

[12:21] ---

you taught me.

[12:25] ---

I knew the moment I saw you.

[12:28] ---

That you were the boy
from back then.

[12:36] ---

I wanted to see my parents
and I set out for the village.

[12:40] ---

But I got lost and
was feeling helpless.

[12:53] ---

You told me to look up at the clouds

whenever I'm feeling lonely.

[13:00] ---

Because clouds change their form
so you can envision the things you wish for.

[13:04] ---

You said as long as you have hope,
the clouds will always answer your call.

[13:22] ---

I always searched for
your likeness in the clouds.

[13:26] ---

So I recognized you immediately,
even though you've changed quite a bit.

[13:32] ---

Because you've always
been in my heart.

[13:36] ---

You were my hope.

[13:40] ---

Whoa... Things are
starting to heat up.

[13:44] ---

Wait, Naruto! You'll...

[14:04] ---

Hey, you three!

[14:06] ---

Huh?! Uh...

You see, this is...

[14:07] ---

Give me that!

Give me that!

[14:08] ---

C-Congratulations!

[14:12] ---

Huh?

[14:15] ---

Thank you.

[14:28] ---

The Lock Village has captured Riichi,
one of our jonin.

[14:33] ---

The Lock Village?

[14:35] ---

You mean the village where
that kunoichi is from?

[14:38] ---

Yes...

[14:40] ---

And the other side has proposed
to exchange Riichi for Hanare.

[14:45] ---

Fortunately, it seems Hanare
holds very little information

[14:48] ---

about the Land of Fire and
the Leaf Village.

[14:51] ---

So releasing her
would be harmless.

[14:55] ---

No, you can't!

[14:57] ---

I'm opposed to returning
Hanare to them!

[15:20] ---

It's not a Transformation Jutsu.

[15:22] ---

That is definitely Riichi.

[15:26] ---

All right! One man from each side
will accompany their prisoner,

[15:30] ---

and the exchange will be made
at the center of the bridge.

[15:34] ---

Agreed?

[15:36] ---

Agreed!

[15:43] ---

Kakashi Sensei...

[15:44] ---

I never thought it would
turn out like this.

[16:17] ---

I won't let you go.

[16:27] ---

Hanare!

[16:28] ---

Bring back information on
the Hidden Leaf without fail!

[16:35] ---

Retreat!

[16:41] ---

It's begun!

[16:51] ---

Old man, give up!

[16:56] ---

Don't underestimate us Lock ninja.

[16:59] ---

Once a key is locked,
not even death could open it!

[17:21] ---

How did you know?

[17:24] ---

That day...

[17:28] ---

You were weaving a sign with your eye.

[17:35] ---

Without realizing it, my Sharingan read
ahead of your sign and I learned your jutsu.

[17:41] ---

With that jutsu, I was able to
see inside my own brain.

[17:46] ---

Your right eye does not look
at the outside world.

[17:50] ---

That eye sees your inner world,
inside your own brain

[17:54] ---

and it can look deep into the thoughts
of anyone who infiltrates your mind.

[18:00] ---

You purposely let yourself be captured
and lured your interrogator into your brain.

[18:06] ---

And you were secretly
gathering information

[18:08] ---

from the interrogator's mind
without him knowing it.

[18:12] ---

Every bit of knowledge that Inoichi
had about the Leaf Village.

[18:17] ---

And you would take the information
with you during the prisoner exchange.

[18:21] ---

At first,
I was opposed to the swap.

[18:25] ---

But I wanted to rescue Riichi.

[18:28] ---

So we planned to recapture you
immediately after the prisoner exchange.

[18:35] ---

That wasn't necessary.

[18:37] ---

The information I stole...
has already been deleted from my brain.

[18:42] ---

You expect me to believe you?

[18:46] ---

See for yourself with that eye.

[18:53] ---

It's what I wish,
so I know you will believe me.

[18:59] ---

Hanare...

[19:00] ---

The Leaf Village was just like what I had
imagined of the home I have yet to see.

[19:06] ---

As I walked with you
through the village,

[19:08] ---

I felt so at home, even though
it was my first time there.

[19:11] ---

When Naruto and his friends
gave us their blessing,

[19:13] ---

I felt like I was accepted
in to the village.

[19:16] ---

I truly believed so.

[19:18] ---

And...that's why I can't
betray my home.

[19:24] ---

You...

[19:25] ---

Even if I go back now,

[19:27] ---

I'll probably be charged for erasing
the information I had, and be executed.

[19:32] ---

If that is the case, then I choose

to die at your hands!

[19:37] ---

I'll be able to die believing,
for the first time in my life,

[19:42] ---

I was able to do something good
for my home. For my birthplace...

[19:49] ---

I cannot kill someone who
has lost her pride as a ninja.

[19:52] ---

A ninja never allows their emotions
to get in the way of the mission.

[19:59] ---

I wanted to fight you as
a ninja until the end.

[20:04] ---

So that's your answer.

[20:10] ---

Go.

[20:19] ---

Kakashi Sensei!

[20:23] ---

Where's Hanare?

[20:27] ---

I guess she felt cornered
and gave up.

[20:30] ---

She jumped off the cliff.

[20:33] ---

An admirable ninja.

[20:35] ---

- No...

- Are you okay with this, Kakashi Sensei?!

[20:39] ---

What if that lady
really did love you?

[20:42] ---

Enough!

[20:44] ---

It's pointless.

[22:37] ---

Hey, Neji! Can you help us out
with our interview?

[22:40] ---

We want to make a newspaper
about Naruto's achievements!

[22:43] ---

Sorry, but ask someone else.

[22:45] ---

That's mean of you, Neji.

[22:47] ---

All the younger students are
looking forward to this!

[22:50] ---

Please!

[22:51] ---

Oh, fine. Then let me tell you
a very special story.

[22:56] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"Neji Chronicles"

[22:59] ---

Now listen very carefully...

[23:04] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 06:51:52 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:51:52 UTC by whimsee